

描绘崭新蓝图 共创美好未来

——习近平署名文章引发智利各界热议

11月的南半球，烟波浩渺的太平洋彼岸，“天涯之国”智利首都圣地亚哥正值春末夏初的好时节。

“5年前，我到访智利，留下美好印象。今天，再次踏上这片美丽的土地，备感亲切，充满期待。”

在即将对智利展开国事访问之际，国家主席习近平22日在智利《信使报》发表题为《共同开创中国和智利关系更加美好的未来》的署名文章，言辞中饱含深情、充满期待，为中智携手开创两国关系更加美好的未来描绘崭新蓝图。

“兄弟般的友情”，习近平主席在文中以此形容中智人民源远流长的不解之缘。智利国家电视台台长里卡多·索拉里表示深有同感。他说，习近平主席的文章描绘了中国与智利的深厚友谊和紧密的合作关系。两国交往有着深厚传统，双方高层交往密切，经贸合作优势互补，人文交流亮点频现，中智友好合作与交流已经体现在方方面面。

智利前驻华大使、现任智利安德烈斯大学中国问题拉美研究中心主任费尔南多·雷耶斯说，习近平主席在署名文章中谈到的中智关系发展历程中的多个

“第一”令人印象深刻。种种“第一”表明，中国与智利有非常良好的双边关系。两国签订自贸协议11年间，贸易总额不断攀升，合作关系继续加强，在能源、城市建设、农业技术等方面的合作前景十分广阔。更重要的是，自贸成果带给了双方信心。“智利相信中国，就如同中国信任智利一样，双方未来还有无限的合作空间。”

继往开来，习近平主席在文中就新形势下深化中智合作提出四点主张，其中包括坚持相互尊重、加强战略对接、扩大人文交流、加强战略协作。对此，雷耶斯表示，“智利一直是中国在太平洋彼岸的朋友和伙伴”，习近平主席访问智利将带动两国关系达到一个新高度。

前联合国拉美经济委员会国际贸易与一体化司长奥斯瓦尔德·罗萨莱斯对记者说：“习近平主席的署名文章给两国关系发展增添了信心。从智利出口到中国的商品越来越多元化，区域间合作越来越紧密，两国享受到了自由贸易带来的红利。在全球经济低迷的背景下，中国与拉美携手共进、相互帮助必能应对

挑战。

在谈及中智两国民间友好时，习近平主席在文章中特别提到了一所“长江小学”，这个名字“寓意中智友谊如同长江一样，后浪推前浪”。“长江小学”校长玛塞拉·罗哈斯表示非常荣幸。罗哈斯认为，“长江小学”通过推广语言教学传播了中智两国文化价值，见证了双方历久弥新的深厚友谊，是两国紧密合作、扩大人文交流的一个缩影。

“在我看来，传播语言和文化是一份美好的事业，它可以消除不同种族间的误解和隔膜，为两国加强经济交往提供更多便利。”罗哈斯说。“中国和拉美人文交流日益频繁，太平洋两岸的两片大陆正逐渐由陌生走向亲近。习近平主席此次访问智利将给两国人文交流带来新的机遇，相信未来两国在人文交流领域会有更多作为。”

艾德蒙多·布东是圣地亚哥当地小有名气的歌手，他仔细阅读了习近平主席的署名文章，对文章中提到的加强两国文化交流深有同感。他说，智利有非常多的文化遗产能够和中国分享，而在这方面中国是世界上最“富有”的国

家，文化遗产更加丰富多彩。

他告诉记者，“中国元素”早已深入智利人的日常生活。智利的枇杷、猕猴桃和柳树都源于中国，许多智利人喜爱中国美食，中餐馆是他们欢度节日、亲朋好友相聚经常光顾的地方。“习主席到访充分说明了中国对智利这个国家的重视，这是一个非常好的信号，意味着我们互利双赢的合作又将更进一步。”

在圣地亚哥最著名的海鲜市场旁边，已在智利生活8年的荷兰人罗伯特·克洛普斯特拉用中文“你好”和记者打招呼。他表示，习近平主席的到访一定会推动中智两国关系进一步发展，两国经贸合作也会进一步加强。“当然，我也期待会有更多的中国游客来到这里，如果习主席本人能到我的餐馆尝尝智利海鲜，那就太棒啦！”

中智两国都处在发展的关键阶段，面临相似的机遇和挑战。“独行快，众行远”。习近平主席此次访问智利，必将推动两国在共同发展的道路上携手共进，开创中智关系更加美好的未来。

文/新华社记者
(新华社圣地亚哥11月22日电)

中国秘鲁首次开通 空中货运直达航线

据新华社上海11月23日电 (记者 贾远琨) 一架装载着秘鲁农产品的东航B777全货机从利马机场起飞，飞越1.8万公里，于11月23日3时40分抵达上海浦东机场。这标志着中国秘鲁空中货运直达航线正式开通。

在这一直达货运航班开通之前，南美洲和亚洲之间的货运主要经美国中转。随着中秘两国交流合作不断扩大，直达货运需求日趋增多。中秘货运直达航线的成功首航创造了中秘贸易的新速度和新模式。未来，更多更优质的秘鲁农产品将搭乘直达航班快速运抵中国，有助于两国贸易的增长和优化。

利马当地时间11月21日，东航和秘鲁政府在利马机场举办了中秘产地直达包机首航仪式。东航旗下东航物流公司在首航包机起飞之前，正式与秘鲁农业生产者协会签署了秘鲁蓝莓进口协议。此次东航全货机运载的就是中国第一批对秘鲁开放进口的芒果、蓝莓等农产品。

香港与智利签署投资协定

新华社香港电 香港特区政府商务及经济发展局局长苏锦樑于当地时间18日在秘鲁利马亚太经合组织部长级会议举行期间，代表特区政府与智利外长穆尼奥斯签署投资协定。

香港特区政府新闻处19日消息称，该投资协定是双方2012年签署自由贸易协定的延伸。本次签署投资协定，将增强投资者信心，扩大两地间投资流动，进一步巩固两地经贸联系。

根据协定，香港与智利政府须为对方投资者提供的保障包括公正、公平和非歧视性对待其投资，在征收投资时作出赔偿，以及容许投资和收益自由转移至外地。协定同时规定投资争端可根据国际认可的规则解决。协定将在双方完成所需的内部程序后生效。

与智利签署的投资协定是香港第19份同类协定。

本版编辑 禹 洋

中智互利合作步入提质升级快车道



圣地亚哥是智利首都和最大城市，是一座有着400多年历史的古城，拥有丰富的旅游资源。图为游客游览圣卢西亚山上的景点。 豪尔赫·比列加斯摄(新华社发)

进入新世纪以来，中国和智利关系全面快速发展。特别是近年来，两国高层交往密切，政治互信不断加深，经贸关系持续加强，双边合作亮点增加，互利合作步入了提质升级的快车道。

2014年7月，习近平主席在出席中拉领导人会晤期间同智利总统巴切莱特会见。同年11月，巴切莱特赴北京出席亚太经合组织领导人非正式会议并对中国进行工作访问，中智领导人就进一步发展两国关系达成重要共识。

2015年5月，李克强总理对智利进行了正式访问并就打造中智务实合作升级版提出了六点建议。他建议充分释放自贸红利，深化金融合作，加强两国优势产业的投资与合作，加强基础设施建设合作，加强在国际和地区事务中的沟通协作；以两国互办“文化年”和“文化周”为契机，密切人文交流，夯实两国友好的民意基础。

两国领导人间的互访和交流为促进两国的互利合作创造了条件和基础，

也为双方合作提质升级打开了快车道。智利是南美第一个与中国建交的国家。1970年12月建交以来，两国经贸关系发展十分顺利。2005年，智利成为世界范围内第一个与中国签署自由贸易协定的国家。2014年，两国贸易额达341.52亿美元，是自贸协定实施前的4.8倍。目前，中国已成为智利的第一大贸易伙伴国、第一大出口目的地国、第一大进口来源国。

自贸协定签署并实施以来，中智两国贸易实现多元化发展，更多的中国优质产品进入智利市场，目前已有20多个中国品牌的汽车行驶在智利大街小巷，市场占有率达15%。与此同时，智利葡萄酒和水果在中国已家喻户晓。智利是中国葡萄酒第二大进口来源国。目前，中国进口水果中绝大部分的蓝莓和樱桃、一半的苹果和食用葡萄都来自智利。

中国驻智利大使馆经济商务参赞刘如涛认为，中智两国政治关系稳定，智

利是全球第一个与中国签署自贸协定的国家，两国关系的亮点主要体现在经贸层面，目前两国又在就自贸升级进行研究谈判。

两国经贸关系的另一个亮点是金融合作。中国建设银行智利分行今年6月正式开业，这是中国在拉美的第一个人民币清算行。该分行坐落在智利，但功能辐射拉美。中国银行也已经正式向智利银监会申请在智利建立分行。据记者了解，目前，智利有不到30家金融机构，其中20多家是智利本地银行，6家外资银行。这些银行加在一起的资本金都比不过一个建行。

人文交流也是两国关系的亮点。近两年，中拉文化交流精彩纷呈。在2015智利“中国文化年”和2016“中拉文化交流年”框架下，两国开展了一系列高水平的文化交流活动。谭盾、郎朗等享誉世界的中国音乐家亮相智利舞台，中国广播民乐团、北京当代芭蕾舞团等国内一流艺术团体先后访智，为智利观众奉献了精彩演出。正在智利总统府文化中心举办的“盛世繁华——紫禁城清代宫廷生活艺术展”，是继2009年兵马俑展之后该中心举办的又一个来自中国的大型展览，观众参观踊跃、反响强烈，展览两个月观众突破20万人，成为该中心历史上最受欢迎的展览。与此同时，一批中国知名作家、导演等陆续访问智利，深入大学，在青年群体中介绍中国文学艺术。这些活动的开展为增进中智两国人民的了解和友谊发挥了积极作用。

在汉语教学方面，智利设有两家孔子学院和20多个汉语教学点，孔子学院拉美中心设在圣地亚哥，约50名中国志愿者教师将近5000名智利学生教授汉语。汉语热、中国文化热在智利仍在升温。这一切都为早已驶入快车道的中智合作注入新活力。

文/新华社记者 冷 彤
(新华社圣地亚哥电)

中国银行与韩交所签署协议

人民币期货交易合作在韩启动

本报首尔电 记者杨明报道：中国银行与韩国交易所日前在韩国首尔签署人民币期货交易做市商协议，成为韩交所首家人民币期货交易商业银行做市商，同时还被韩国交易所指定为人民币结算银行。这标志着中国银行正式进入韩国场内衍生产品市场，中国银行与韩国交易所的人民币期货交易合作正式启动。签约当日，中国银行即顺利完成了首笔人民币期货交易和结算。

2014年中国银行与韩国交易所签署了全面战略合作备忘录，约定将在人民币清算、结算、人民币相关金融产品研发推广及客户资源共享等领域展开全方位合作，共同推进韩国人民币市场发展和中韩两国金融领域的合作。此次双方成功启动人民币期货交易做市，是落实2014年所签合作备忘录的重要举措。中国银行将发挥人民币业务和外汇交易优势，为韩国交易所会员企业提供人民币期货交易的报价和结算服务，全面扩大韩国交易所人民币期货产品合约的客户基础和成交规模，提升其全球影响力。

近年来，中韩金融合作范围日益扩大，合作层次逐渐提升。以中国银行为代表的中资金融机构积极推动双方金融领域的合作与交流，为两国企业和国民提供多元化的金融产品和服务。韩国金融界也积极响应中国人民币国际化的战略，大力推动韩国离岸人民币中心的建设。韩国交易所作为韩国场内金融市场中的重要一环，于2015年10月份向市场推出人民币期货产品。此次与中国银行签约，是第一次与商业银行特别是中资机构开展相关合作。两国金融领域的合作将为双边贸易和投资提供更多便利，为两国经济发展提供新的动力。

国际电信联盟报告称

全球信息通信联通投资空间巨大

本报日内瓦电 记者陈建报道：总部位于日内瓦的国际电信联盟近日在此间发布《衡量信息社会发展报告》称，全球信息通信联通更加紧密，但在扩大联通方面，私营部门仍然具有巨大的投资空间。

这份年度旗舰报告所发布的全球信息通信技术发展指数显示，韩国、冰岛、丹麦、瑞士、英国、中国香港、瑞典、芬兰、挪威、日本位居前10位。韩国是连续第二年位居榜首，美国、法国位列第12、15和16名。排在最后5名的经济体分别是尼日尔、乍得、几内亚比绍、南苏丹和布隆迪。

《衡量信息社会发展报告》是国际电联的主要年度报告之一。报告利用可量化指标，评估各经济体信息通信技术发展状况。全球信息通信技术发展指数是国际电联每年《衡量信息社会发展报告》的核心内容，是集11种指标为一项基准值的综合指数，旨在监测和比较不同经济体间信息通信技术的发展情况。

报告说，截至2016年底，95%的人口居住在手机信号可以覆盖的地区，手机注册的数量与世界人口数量接近持平。此外，手机宽带网络覆盖了84%的世界人口，但互联网用户渗透率仅为47.1%。在发展中经济体，尽管家庭数据接入已经实现，但平均有近20%的人口仍然没有使用手机。

根据全球信息通信技术发展指数排行榜，中国位列第81名，与2015年排名第84位相比，向前提升了3位。统计数据显示，2016年，中国每100人移动电话开户数为93.16；以上网家庭的比例为54.17%。

沙特能源部长表示

欧佩克本月有望达成限产协议

本报利雅得电 记者宋博奇报道：沙特能源部长法利赫日前对石油输出国组织(欧佩克)在本月达成限产协议表示乐观。

今年9月份，欧佩克成员国在阿尔及利亚举行的一次会议上达成了初步限产协议，同意将原油日产量控制在3250万至3300万桶之间，并给予利比亚、尼日利亚和伊朗等受到战争或制裁影响的国家特殊宽限条件。欧佩克同时还决定于11月30日在维也纳举行会议，敲定限产协议的有关细节。

法利赫在接受媒体采访时表示，世界原油市场正在逐步达到供需平衡，如果欧佩克将日产量控制在3250万桶左右，对推动市场复苏将起到极大作用。一个健康、稳定的全球市场对石油生产国和消费国都是有利的。

对于伊朗先将其产量恢复至制裁前水平的要求，几位欧佩克成员国的能源部长给予了支持。阿尔及利亚能源部长布塔法说，欧佩克各成员国对限产有着“强烈共识”，伊朗等国的特殊情况需要特殊的解决方案，给予这些国家的宽限条件并不会成为限产协议的“绊脚石”。卡塔尔能源部长穆罕默德·萨达则表示，将在维也纳会议上争取与伊朗等国达成“最佳解决方案”。

尽管欧佩克成员国对达成限产协议表示乐观，但根据国际能源署(IEA)日前发布的数据显示，10月份欧佩克原油产量再创新高，达到创纪录的3383万桶/天，远超出限产协议规定的产量上限，如此高的产量意味着欧佩克需要把日产量削减83万—133万桶/天才能实现限产协议指标。因此，限产协议从达成到实施仍将面临艰巨挑战。

媒体抗议韩日《军事情报保护协定》



11月23日，在韩国首尔，日本驻韩大使长岭安政(中)前往协定签署现场时，两旁记者放下相机表示抗议。当日，韩日两国在首尔正式签署韩日《军事情报保护协定》。(新华社发)

中国是全球包容发展的贡献者

郭 言

国家主席习近平访问拉美三国并出席APEC利马会议期间强调，中国坚定不移走和平发展道路，奉行互利共赢的开放战略，积极践行正确义利观，乐意将自身发展经验和机遇同各国分享，欢迎世界各国搭乘中国发展“顺风车”，一起实现共同发展。

中国是全球包容发展的贡献者。一个世人皆知的事实是，中国当前对世界经济增长的贡献率超过25%，而在国际金融危机初期更是高达40%。今年9月初举行的G20峰会，中国充分发挥主席国作用，与各方达成“杭州共识”，在创新增长方式、完善全球经济金融治理、促进国际贸易和投资、推动包容联动发展方面取得一系列重要成果。“中国方案”为世界经济复苏注入了新动力，为世界经济持续增长开辟了新道路。包容互惠发展的“中国思路”

同时也为亚太巨轮驶向繁荣之路找准了航向。

“仁者，以天地万物为一体。”中国主张，通过世界各国的共同努力，建立平等相待、互商互谅、互惠互利的伙伴关系，构建开放创新、包容互惠的发展前景。拉美各国是中国在太平洋彼岸的“邻居”，中国同拉美各国通过发展战略对接，推进合作换挡加速，形成深度融合的互利合作格局，使合作成果惠及中拉人民。在全球范围内，中国正与周边国家、非洲国家、阿拉伯国家等携手构建命运共同体，把中国梦同各国人民过上美好生活的愿望、同地区发展前景对接起来，实现包容互惠发展，推动建设人类命运共同体。

人类命运共同体理念，是中国基于

对当今世界全球格局的积极解读，彰显了中国作为负责任大国的包容互惠发展观。近年来，“一带一路”作为一个包容性的发展平台，从更大范围、更高水平、更深层次上推动着区域合作，把中国的发展经验、管理人才、外汇储备、技术设备等方面的优势，与沿线各国的发展愿望高度契合起来，促进了经济要素有序自由流动、资源高效配置和市场深度融合，一个开放、包容、均衡、普惠的区域经济合作架构逐步形成。

中国历来“以诚为道，以仁为德”。当前，中国正以创新、协调、绿色、开放、共享的发展理念为指引，着力实施供给侧结构性改革，与世界各国编织更加紧密的共同利益网络，实现包容发展，“美美与共，天下大同”。